



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 April 2013

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 69 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/67/457/Add.3 и Corr.1)]

67/233. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека¹, международными пактами о правах человека² и другими соответствующими документами, касающимися прав человека, и ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, последней из которых является резолюция 66/230 от 24 декабря 2011 года резолюции Комиссии по правам человека и резолюции Совета по правам человека, последней из которых является резолюция 19/21 от 23 марта 2012 года³,

приветствуя доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме⁴ и содействие правительства Мьянмы в осуществлении его визита в эту страну в период с 29 апреля по 1 мая 2012 года, а также поездки его Специального советника по Мьянме 13 и 14 июня 2012 года,

приветствуя также доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме⁵ и предоставленный ему доступ во время его поездки в Мьянму 30 июля — 4 августа 2012 года,

1. приветствует позитивные события в Мьянме и выраженную правительством Мьянмы приверженность делу продолжения политических реформ, демократизации и национального примирения и поощрения и защиты прав человека, признавая масштабы предпринятых к настоящему времени усилий в области проведения реформ;

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава III, раздел А.

⁴ A/67/333.

⁵ A/67/383.

12-49260



Просьба отправить на вторичную переработку



2. *приветствует также* продолжающееся взаимодействие правительства Мьянмы с политическими субъектами в парламенте, гражданским обществом и оппозиционными партиями и настоятельно призывает правительство продолжать реформу избирательной системы и следовать курсу на проведение всеохватного и поступательного диалога с демократической оппозицией, политическими и этническими группами, а также с группами и субъектами гражданского общества, ведущего к национальному примирению и прочному миру в Мьянме;

3. *приветствует далее* усилия правительства Мьянмы по обеспечению того, чтобы парламентские дополнительные выборы, состоявшиеся в Мьянме 1 апреля 2012 года, были хорошо организованными и транспарентными, и выражает удовлетворение по поводу последующего участия Аунг Сан Су Чжи и Национальной лиги за демократию, наряду со многими другими политическими партиями, в деятельности парламента Мьянмы;

4. *приветствует* расширение возможностей для политической деятельности, проведения собраний, свободы слова и печати, включая отмену 20 августа 2012 года прямой цензуры печатных средств массовой информации, и рекомендует правительству Мьянмы выполнить свое обещание о проведении всеобъемлющей реформы СМИ, в том числе разрешить деятельность свободных и независимых СМИ и обеспечить охрану, безопасность и свободу правозащитников при осуществлении ими своей деятельности;

5. *приветствует также* продолжавшееся в течение прошлого года освобождение узников совести, настоятельно призывает правительство Мьянмы продолжать процесс их освобождения без задержек и каких-либо условий и обеспечить восстановление в полном объеме их прав и свобод согласно рекомендациям Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, и, кроме того, рекомендует правительству провести всеобъемлющее, тщательное и всеохватное расследование для выявления оставшихся узников совести;

6. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющихся нарушений прав человека, включая произвольное заключение под стражу, насильственное перемещение, конфискацию земельных участков, изнасилования и другие формы сексуального насилия и пытки и жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения, а также нарушения международного гуманитарного права, и настоятельно призывает правительство Мьянмы активизировать свои усилия, с тем чтобы положить конец таким нарушениям;

7. *призывает* правительство Мьянмы принять необходимые меры с целью обеспечить привлечение нарушителей к ответственности и положить конец безнаказанности, в том числе посредством проведения всестороннего, транспарентного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях международных стандартов в области прав человека и норм гуманитарного права;

8. *рекомендует*, чтобы правительство Мьянмы рассмотрело вопрос о ратификации других международных договоров по вопросам прав человека, трудового права, беженского права и гуманитарного права;

9. *приветствует* продолжающийся обзор законодательства в целях оценки степени его соответствия международным стандартам в области прав человека, принятие новых законов, в том числе законов о мирных протестах и

правах трудовых коллективов, и консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и международные организации, по поводу некоторых законопроектов, а также рекомендует правительству Мьянмы продолжать проведение обзора, в том числе новых законодательных актов, с установлением степени приоритетности на предмет их соответствия международным стандартам, при обеспечении проведения широких консультаций, и в целях содействия проведению реформ, в том числе на местном уровне;

10. *с интересом принимает к сведению* деятельность Национальной комиссии по правам человека, в том числе проведение ею обзора жалоб и осуществление миссий по расследованию, и рекомендует ей и впредь заниматься своей деятельностью по защите и взаимодействию с гражданским обществом, ссылаясь при этом на необходимость обеспечения независимого, свободного, надежного и эффективного функционирования Комиссии в соответствии с Парижскими принципами⁶;

11. *с интересом отмечает* меры, принятые для удовлетворения потребности в наличии независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы, включая меры Верховного суда, направленные на взаимодействие с международным сообществом и получение от него технической помощи, и рекомендует продолжать усилия в этом направлении согласно заявленному намерению правительства укреплять верховенство права в Мьянме;

12. *приветствует* существенный прогресс, достигнутый в прошедшем году правительством Мьянмы в деле подписания первоначальных мирных соглашений с 10 из 11 основных этнических вооруженных групп, а также приверженность правительства делу обеспечения всеохватности мирного процесса, подчеркивает необходимость постоянной координации и поддержки со стороны доноров и партнеров в деле оказания технической помощи, создания потенциала и расширения возможностей гражданского общества, а также настоятельно рекомендует наладить формальный политический диалог в рамках всеохватного процесса, направленного на обеспечение долгосрочного мира и национального примирения;

13. *выражает глубокую озабоченность* по поводу продолжающегося вооруженного конфликта в штате Качин и связанных с ним нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, а также призывает правительство Мьянмы и все стороны вооруженного конфликта принимать меры по защите гражданского населения и обеспечению безопасного, своевременного, полного и беспрепятственного гуманитарного доступа;

14. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать его усилия по борьбе с дискриминацией, нарушениями прав человека, насилием, перемещением населения и лишением его средств к существованию, затрагивающими различные этнические меньшинства, и, выражая особую озабоченность по поводу положения меньшинства рохингья в штате Ракхайн, настоятельно призывает правительство принять меры к улучшению положения этого меньшинства, а также защите всех прав человека его представителей, включая их право на гражданство;

⁶ Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (резолюция 48/134, приложение).

15. *выражает свою серьезную озабоченность* по поводу самых недавних вспышек насилия в отношениях между общинами в штате Ракхайн и призывает все стороны немедленно прекратить насилие, настоятельно призывая правительство Мьянмы, полицию и местную жандармерию немедленно принять все необходимые меры для защиты гражданских лиц, отмечает в этой связи предпринятые ранее в 2012 году усилия правительства с целью положить конец насилию, а также его заявления о намерении решать этот вопрос с учетом международных стандартов и обращается с настоятельным призывом о принятии оперативных мер в этом направлении и призывает правительство:

a) обеспечить безопасность населения, освободить всех произвольно заключенных под стражу лиц, включая сотрудников Организации Объединенных Наций, и рассматривать сообщения о нарушении прав человека некоторыми органами власти;

b) обеспечить безопасный, своевременный, полный и беспрепятственный гуманитарный доступ на всей территории штата Ракхайн ко всем нуждающимся лицам и содействовать возвращению людей в их родные общины, а также приветствует в этой связи различные соглашения о сотрудничестве между властями Мьянмы и международным сообществом о распределении гуманитарной помощи в штате Ракхайн;

c) содействовать восстановлению собственности, которая серьезно пострадала или была разрушена, и, приветствуя недавнее создание комиссии по расследованию сложившейся в недавнее время ситуации в штате Ракхайн, обеспечить полное, транспарентное и независимое расследование этих сообщений, при участии всех затронутых общин, включая народность рохингья, и предать правосудию виновных;

d) урегулировать эту проблему посредством принятия краткосрочных и долгосрочных мер с учетом политики интеграции, примирения и мирного сосуществования всех общин в штате Ракхайн;

16. *приветствует* План действий по вопросу о детях-солдатах, подписанный правительством Мьянмы с Организацией Объединенных Наций 27 июня 2012 года для предотвращения вербовки и использования детей вооруженными силами Мьянмы и предусматривающий четкие сроки освобождения и реинтеграции детей в их рядах, и призывает правительство принять немедленные меры, с тем чтобы положить конец вербовке и использованию детей-солдат всеми сторонами, в полном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и предоставить беспрепятственный доступ ко всем районам, в которых осуществляется вербовка детей;

17. *приветствует также* соглашение между правительством Мьянмы и Международной организацией труда о совместной стратегии и заявленное намерение правительства ликвидировать все формы принудительного труда к 2015 году;

18. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в развитии некоторых видов деятельности Международного Комитета Красного Креста, и настоятельно призывает правительство Мьянмы дать ему возможность осуществлять другие виды деятельности в соответствии с его мандатом, в частности посредством предоставления доступа к содержащимся под стражей лицам и в районы внутреннего вооруженного конфликта;

19. *выражает удовлетворение* по поводу диалога между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает правительство активизировать свое сотрудничество с Управлением в целях продолжения и закрепления реформы в области прав человека в Мьянме;

20. *рекомендует* международному сообществу продолжать оказывать правительству Мьянмы помощь в деле выполнения им своих международных обязательств и обещаний в области прав человека, осуществления демократического переходного процесса и процесса экономического и социального развития;

21. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать обсуждение вопросов, касающихся положения в области прав человека, перехода к демократии и процесса национального примирения, с правительством и народом Мьянмы при участии всех соответствующих заинтересованных сторон, включая группы, выступающие в защиту демократии и прав человека, и предлагать правительству техническую помощь в этом отношении;

b) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме и Специальный докладчик могли выполнять свои мандаты в полном объеме, эффективно и на скоординированной основе;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии, а также Совету по правам человека доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом на основе докладов Генерального секретаря и Специального докладчика.

*62-е пленарное заседание,
24 декабря 2012 года*